



立即發佈：2021 年 11 月 10 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈唐人街成為紐約市撥付 **2,000** 萬美元的第五輪中心區復興計劃的優勝方

*州政府將與居民、社區領袖和政府官員合作振興唐人街*

*中心區復興投資是紐約州之振興社區和發展經濟綜合戰略的關鍵部分*

凱西·霍楚爾州長今日宣佈唐人街在紐約市地區在第五輪中心區復興計劃 (Downtown Revitalization Initiative, DRI) 中勝出，並將獲得 2,000 萬美元的投資資金。在第五輪中心區復興計劃中，本州 10 個區域經濟發展區都將獲得 2,000 萬美元的撥款，從而實現本州 2 億美元的資金和投資承諾，協助社區透過將市中心改造成充滿活力的社區來提振 2019 冠狀病毒病疫情後的經濟。

「唐人街不僅是紐約人文化豐富性和多樣性的燈塔，也是全世界的燈塔」，**霍楚爾州長**表示。「獲得此次撥款，唐人街將煥發出更耀眼光芒，充分發揮其作為充滿活力的社區和國際藝術和文化目的地的潛力。像這樣的戰略性公共投資激發了一個向上的振興週期，不僅增強社區自豪感、創造積極的氛圍和吸引私營部門投資，而且自行迸發蓬勃生命力。」

**副州長布賴恩·本傑明 (Brian Benjamin)** 表示，「唐人街現在加入全州不斷增長的積極進取社區行列，這些社區透過這項全國領先的創新計劃對中心區進行了改造。該獎項將有助於確保重要社區的公平復蘇，並將進一步促進在紐約全州內勢頭正熱的中心區復興計劃。」

中心區復興計劃是紐約州經濟發展政策的基石，它將中心區轉變為充滿活力的活動中心，提供高品質的生活並吸引再開發、商業、就業以及經濟和住房多樣化。在這一輪中，霍楚爾州長將資金從 1 億美元提高到 2 億美元，並允許每個區域經濟發展理事會 (Regional Economic Development Council, REDC) 決定是指定兩個獲得 1,000 萬美元資金的社區，還是指定一個獲得 2,000 萬美元資金的社區，以將資金用於變革性和催化性的中心區重建專案。與以往的中心區復興計劃輪次一樣，每個選定的社區都將透過自下而上、基於社區的規劃過程制定戰略計劃，闡明其中心區振興的願景，並確定有可能改變中心區和進一步利用私人 and 公共投資的標誌性專案清單。中心區復興計劃資金將被發放給最可能啟動振興和實現社區的中心區願景的選定專案。

**唐人街**

唐人街將利用 2,000 萬美元的中心區復興計劃資金，在其作為文化目的地的歷史基礎上再接再厲，以保護和恢復中心區的活力。唐人街已經啟動了幾個正在進行和計劃中的專案，為進一步振興創造了激動人心的時刻和動力，包括修復金勞紀念碑坊、多個經濟適用房和年長者住房專案，以及 NYCHA 地產的多個防災專案。唐人街的中心區復興計劃將在這一進展的基礎上，創造新的藝術和文化空間，改善連通性，增加住房，擴大綠地，以實現其建設藝術和文化經濟引擎、吸引遊客和地區遊客的目標，鞏固其作為居住在紐約大都會區的 120 萬亞太裔 (Asian American Pacific Islanders, AAPI) 的文化家園，並改善社區的生活品質。

紐約市區域經濟發展委員會對該地區各社區提交的方案進行了全面的嚴格審核，考慮了下面全部七個條件，然後推薦唐人街作為其提名優勝方：

- 中心區應佈局緊湊，並且具備輪廓分明的邊界線；
- 中心區能夠運用目前或催化未來的對街區及其周圍地區的公共和民間投資；
- 中心區內或附近地區近期或即將有新的就業崗位產生，可以把勞動者吸引到中心區，支持再開發並維持永續發展；
- 中心區必須是有吸引力的宜居社區，適合各年齡層、收入、性別、身份、能力、流動性和文化背景的多元化人口；
- 地方當局應具備或有能力制定並執行政策，用來改善宜居性和生活品質，包括使用當地預留土地、現代的區劃和停車標準；完整的街道規劃、節能專案、環保工作、以及大眾運輸導向的發展；
- 地方當局應實施開放健全的社區參與過程，以實現中心區振興願景並建立將包括在中心區振興戰略投資計劃 (Strategic Investment Plan) 中的專案和計劃候選清單；
- 地方當局具有管理中心區復興計劃流程的能力；以及
- 地方當局已確立轉型專案，並且獲得中心區復興計劃注資即可投入實施。

唐人街勝出第五輪中心區復興計劃，從而有權獲得 2,000 萬美元的州撥款和投資，用來振興其中心區街區，並創造新機會以實現長期發展。唐人街現今加入了牙買加 (Jamaica)、布朗克斯 (Bronx)、布魯克林市中心 (Downtown Brooklyn) 和斯塔頓島 (Staten Island) 的行列，這幾個地區分別是紐約市地區在前四輪中心區復興計劃的優勝方。

帝國州發展公司 (Empire State Development) 營運長兼執行副專員凱文·揚尼斯 (Kevin Younis) 表示，「旨在重振和改造中心區街區的定向投資對本州的經濟發展戰略至關重要。2,000 萬美元的中心區復興計劃資金將促進唐人街的重建專案，這些專案將鼓勵商業增長、促進旅遊業、創造就業機會，並增強街區的經濟復原力。」

州務卿羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 表示，「唐人街是世界各地許多遊客的文化目的地。透過中心區復興計劃這項具有里程碑意義的投資，唐人街將在其活力滿滿的藝

術和文化產品的基礎上進一步發展，創造新的住房機會，並為那些以唐人街為家的人培養更強的社區意識。」

**紐約州住房與社區更新廳廳長路思安·維斯瑙斯卡斯 (RuthAnne Visnauskas)** 表示，「唐人街為保持其獨特的身份付出了巨大的努力，並取得了巨大的成功。這筆 2,000 萬美元的投資將使這個標誌性和充滿活力的社區在文化上更加豐富，在經濟上更加強大。對於珍視它並在那里生活的人們來說，這是一個偉大的日子——作為一個社區和家園，作為一個真實、充滿活力的社區。在我們開始從冠狀病毒疫情中恢復之際，在霍楚爾州長的領導下，地區經濟發展委員會的資金翻了一番，並確保對本州的社區產生立竿見影的變革性影響。」

**國會議員尼迪亞·委拉斯開茲 (Nydia Velázquez)** 表示，「我很自豪能在國會代表曼哈頓下東區和唐人街，我知道州政府的這筆資金將大大有助於確保唐人街仍然是一個充滿活力的文化社區，它在全世界如此著名。從促進綠地空間，到住房、交通和其他重要社區專案，該獎項將有助於振興唐人街，讓當地人和遊客都受益。」

**參議員布賴恩·卡瓦納 (Brian Kavanagh)** 表示，「在過去兩年中，也許沒有哪個社區比唐人街對小企業的負面影響更大，因為疫情造成了嚴重破壞，迫使許多店面和餐館關閉。這些中心區復興計劃的基金將促進該社區重建和恢復工作。我很高興能與區長蓋爾·布魯爾 (Gale Brewer) 以及我們的同事們一起支持這些資金的申請，感謝凱西·霍楚爾州長的長期承諾，她確保了紐約民眾獲得所需和應得的救濟金。」

**眾議員牛玉蓮 (Yuh Line Niou)** 表示，「長期以來，唐人街社區一直遭受嚴重的州資金短缺和持續疫情的蹂躪。這項 2,000 萬元美元的投資，將增強我們社區對振興經濟的憧憬。唐人街是我們作為紐約人的核心部分，我很高興看到我們的社區得到了向來常被拒絕的尊重和承認。感謝霍楚爾州長、感謝支持這項撥款的社區組織以及與我一起奮鬥的當選同事，他們讓這一時刻成為可能。」

**紐約市區域經濟發展委員會聯席主席、費希爾兄弟公司 (Fisher Brothers) 合夥人溫斯頓·費希爾 (Winston Fisher)** 和**紐約市立大學校長菲力克斯·V·馬托斯·羅德里格斯 (Félix V. Matos Rodríguez)** 表示，「紐約市區域經濟發展委員會非常自豪能夠透過第五輪市區振興計劃，支持唐人街為居民和遊客帶來重生。這筆資金將鼓勵推動經濟增長的專案，並支援改造人們可以生活、工作和娛樂的現有充滿活力的中心區。」

**曼哈頓區長蓋爾·A·布魯爾 (Gale A. Brewer)** 表示，「感謝霍楚爾州長，在疫情之前和期間首當其衝，遭受經濟打擊最嚴重的唐人街將藉助這筆我本人主張並提交的 2,000 萬美元撥款，引領紐約市的經濟復甦。唐人街是一個文化和歷史支柱，不僅對紐約市的華裔和亞裔社區的現在和未來，而且對紐約州整個東北地區都很重要。當說起唐人街，你會想到紐約市的唐人街。我對該區和紐約市經濟復蘇的承諾是堅定不移的，無論是住宅區還是中心區。很感謝霍楚爾州長現今對唐人街和亞太裔社區的支持，感謝她為重振這一文化和經濟瑰寶所做的努力。」

市議員陳倩雯 (Margaret Chin) 表示，「我們與曼哈頓區主席蓋爾·布魯爾辦公室和振興唐人街聯盟 (Coalition to Revitalize Chinatown) 密切合作，提交了一份全面而富有遠見的提案，將為唐人街帶來急需的投資。作為三大支柱專案之一，改善金勞廣場 (Kimlau Square) 是我最關心的。6 月，金勞紀念碑坊成為紐約市第一個與華裔美國人歷史相關的地標。冠狀病毒病和反亞裔情緒高漲，對唐人街和華裔社區造成了巨大影響。這項 2,000 萬美元的投資在霍楚爾州長的領導下得以實現，代表著唐人街的新篇章——三個支柱專案在建設未來的同時紀念我們的歷史，在為居民投資藝術專案的同時啟動經濟引擎，並透過重新設計開放空間和步行街來改善生活品質。」

心目華埠 (Think!Chinatown) 董事會主席艾米·陳 (Amy Chin) 表示，「唐人街是亞太裔社區的文化和經濟寶藏，我們需要盡一切努力幫助唐人街從這場疫情中恢復過來，變得比以往任何時候都更強大。感謝霍楚爾州長為振興唐人街所作的巨大投資，以及她在支持我們社區方面的領導。我期待著與州長和當地領導人合作，將唐人街作為全球旅遊目的地推向新的高度。唐人街是紐約州的一顆明珠，將永遠留在這裡！」

華裔美國人計劃委員會主席韋恩·何 (Wayne Ho) 表示，「政府領導人和社區組織齊聚一堂，透過這次振興來提升亞太裔社區，是朝著消除多年的不公正邁出的非凡一步。我們對霍楚爾州長今天的宣佈表示讚賞，並期待這將給唐人街帶來的一切。」

亞裔美國人聯合會 (Asian American Federation) 執行主任喬·安約 (Jo Ann Yoo) 表示，「紐約亞裔美國人應該感到安全，應該得到當選代表的支持。隨著今天的宣佈，霍楚爾州長正在採取措施，為唐人街社區帶來安全和支持。要向遊客展示唐人街的美麗並讓它蓬勃發展，振興之路還有很長的路要走。」

中華公所 (Chinese Consolidated Benevolent Association, CCBA) 主席于金山 (Justin Yu) 表示，「長期以來，唐人街及其對紐約經濟的影響一直被忽視。感謝霍楚爾州長，謝謝您最終確保這個文化中心得到政府應有的關注和支持。我們期待著這將給唐人街帶來的一切。」

亞洲人平等會 (Asian Americans for Equality, AAFE) 執行董事托馬斯·余 (Thomas Yu) 表示，「我讚揚霍楚爾州長認識到唐人街社區在這場疫情中所承受的痛苦，並認識到它在恢復全球文明的獨特文化體驗方面的巨大潛力。有了這筆關鍵資金，這裡的企業和家庭有了重新崛起的獨特機會。」

唐人街如今將從 2,000 萬美元的中心區復興計劃補助款中拿出 40 萬美元的規劃資金，開始制定振興中心區的戰略投資計劃。地方規劃委員會 (Local Planning Committee) 的成員包括市政代表、社區領導和其他利益相關方，該委員會將領導這項工作，並由私人部門的專家和州規劃人員組成的團隊提供支持。唐人街戰略投資計劃將審查地方資源和機會，並識別經濟開發專案、交通專案、住房專案、社區專案，這些專案要符合社區設立的中心區復興願景並已準備好實施。唐人街中心區的戰略投資計劃將引導中心區復興計劃的補助款對各類振興專案進行投資，運用紐約州提供的高達 2,000 萬美元加以擴張並推展社區的中心區願景。針對第五輪中心區復興計劃提出的方案將在 2022 年完成。

## 中心區復興計劃簡介

[中心區復興計劃](#)於 2016 年推出，旨在加速和擴大中心區和街區振興工作，使其成為全州所有十個地區的活動中心和投資推動器。該計劃代表了一種前所未有的創新的從計劃到行動的戰略，將戰略規劃與立即實施相結合。

在該計劃的前四年，本州已經投資 4 億美元，這些資金投資於振興時機成熟並具備重新發展、商業、創造就業機會、更大的經濟和住房多樣性及機會潛力的市中心。第五輪中心區復興計畫將追加 2 億美元投資。參與的社區由該州的 10 個區域經濟發展委員會根據市中心的轉型潛力指定。每個社區至少獲得 1,000 萬美元資金，用於制定中心區戰略投資計劃並實施關鍵催化專案，促進實現社區的振興願景，並利用額外的私人和公共投資。

在紐約州引領全國扭轉氣候變化和促進氣候正義的努力中，中心區改造發揮著關鍵作用，改造包括建設可步行、可騎行和可乘坐交通工具的社區，顯著減少汽車使用和溫室氣體排放。中心區復興計劃還將支持紐約州的「將健康議題貫徹到所有政策中」/高齡友善紐約州 (Age-Friendly New York) 工作，創造更多的戶外娛樂和鍛煉機會；為社交互動提供安全、無障礙的公共空間，從而改善心理健康；以及擴大獲得新鮮、營養食品的機會，特別是在服務不足的社區。

該計畫由紐約州務卿羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 負責領導。社區獲得了私營部門的專家、州務院 (Department of State) 領導的州政府員工小組和帝國州發展公司共同合作，以及州住房與社區重建署的支援。

###

可造訪網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 瀏覽更多新聞  
紐約州 | 州長辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)